AD.

B

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
AFD. WETGEVING - AFDELING WETGEVING
- I -
L
01-12-1982
Transmis à M. Overgemaakt aan de H.

L. 15.052/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 3 novembre 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "supprimant la section de Renaix du tribunal du travail d'Audenarde", a donné le 22 novembre 1982 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e november 1982 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot opheffing van de afdeling Ronse van de arbeidsrechtbank te Oudenaarde", heeft de 22e november 1982 het volgend advies gegeven :

F 1 DEC 1982

PREAMBULE.

A l'alinéa 2, il y a lieu d'ajouter les mots ", et notamment l'article 3, § 8", ce qui dispenserait de mentionner les nombreuses modifications subies par l'arrêté royal du 21 juillet 1970 relatif à l'institution de sections dans les cours du travail, les tribunaux de première instance, les tribunaux du travail, les tribunaux de commerce et les tribunaux de police, celles-ci ayant jusqu'ici épargné le paragraphe 8.

DISPOSITIF.

Article 1er.

Au début du paragraphe 8 en projet, il faut supprimer les mots "Art. 3".

Par souci de conformité avec la présentation des autres paragraphes de l'article 3 de l'arrêté royal du 21 juillet 1970, il est proposé de présenter le paragraphe 8 en projet sous la forme d'un seul alinéa.

AANHEF.

Het tweede lid dient te worden aangevuld met de woorden "inzonderheid op artikel 3, § 8"; zo behoeft dan geen melding te worden gemaakt van de talrijke wijzigingen welke het koninklijk besluit van 21 juli 1970 betreffende de instelling van afdelingen in de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken heeft ondergaan en waarvan paragraaf 8 tot dusver gespaard is gebleven.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Vooraan in de ontworpen paragraaf 8 moet de vermelding "Art. 3" vervallen.

Opdat de ontworpen paragraaf 8 op dezelfde wijze als de andere paragrafen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 21 juli 1970 kan worden ingericht, stelle men hem in een enkel lid.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,
L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. M. HANOTIAU, auditeur adjoint.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. HANOTIAU, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.